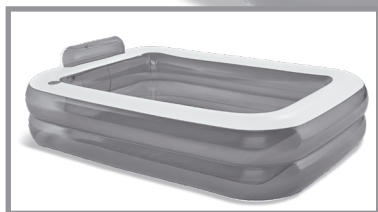


**crivit**<sup>®</sup>



## PADDLING POOL

GB IE NI

### PADDLING POOL

Operation and safety notes

FR BE

### PISCINE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

### PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DK

### BADEBASSIN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

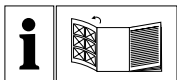
NL BE

### OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 331023\_1907

GB IE NI  
DK BE NL

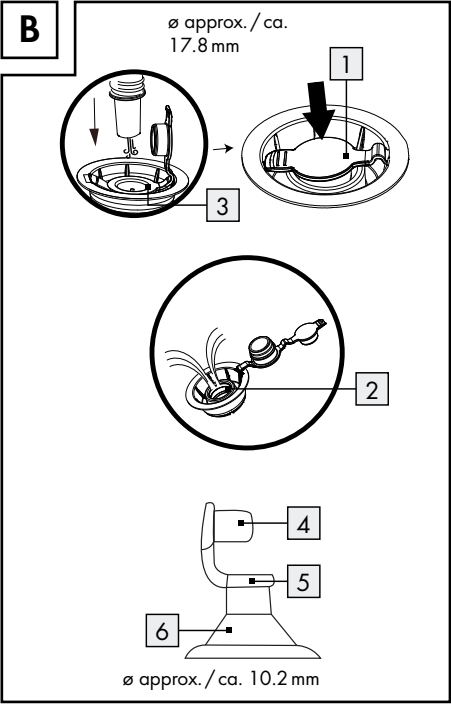


GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	22
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28

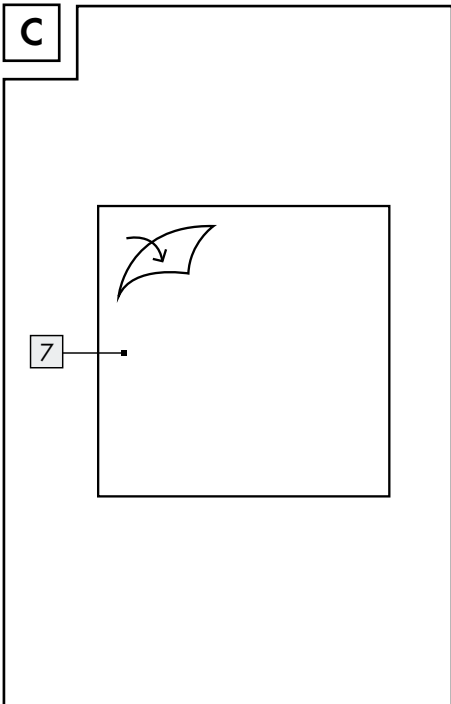
**A**



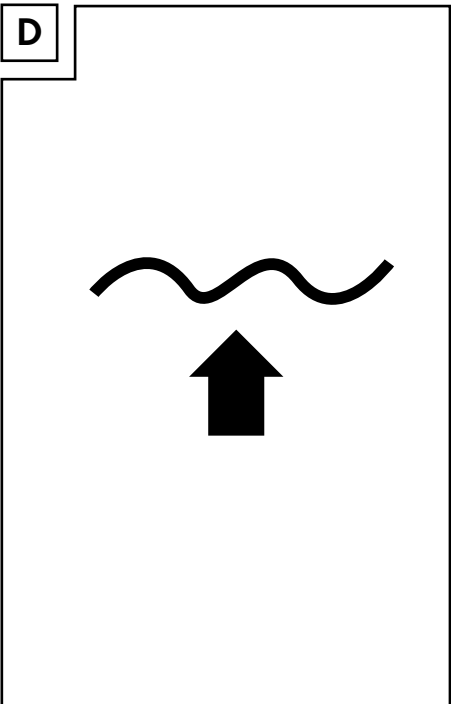
**B**



**C**



**D**





<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	6
Description of parts and features .....	Page	6
Technical data .....	Page	6
Contents .....	Page	6
<b>Safety advice</b> .....	Page	6
Non swimmers safety .....	Page	7
Safety devices .....	Page	7
Safety equipment .....	Page	7
Safe use of the mini-pool .....	Page	7
<b>Operation</b> .....	Page	7
Pumping up the product .....	Page	8
Deflating the product .....	Page	8
<b>Cleaning and Maintenance</b> .....	Page	8
Repairing the product .....	Page	8
<b>Storage instruction</b> .....	Page	9
<b>Disposal</b> .....	Page	9
<b>Warranty</b> .....	Page	9
Warranty claim procedure .....	Page	9
Service .....	Page	9

# Padding pool

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This article is intended for use for playing / paddling. This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 3 years or above.

## ● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 End cap
- 5 Valve opening
- 6 Valve (for pillow)
- 7 Patches for repairs

## ● Technical data

Dimensions: **HG03357A:** approx. 202 x 186 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)  
**HG03357B:** approx. 202 x 151 x 46 / 60 cm (W x D x H) (when inflated) (included headrest)

Weight: **HG03357A:** approx. 3250 g  
**HG03357B:** approx. 3350 g

## ● Contents

- 1 paddling pool
- 2 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 1 instruction manual



### Safety advice

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



### Avoid the risk of injury!

-  **WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and / or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product. (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

## ● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool
- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

## ● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

## ● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

## ● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge

regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the minipool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

## ● Operation

**Note:** Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

**Recommendation:** Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

**Recommendation:** Place the activity toy on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

## ● Pumping up the product

**CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Otherwise damage to the product may result.

**Note:** Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).

**Note:** You will need a pump with conical adapter (∅ approx. 10.2 mm) for the air valve **6** to inflate the product. Use a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.8 mm for the valve opening **2**.

- Take the end cap **1** off the stopper **3** in order to open it.
- Take the end cap **4** off the valve opening **5** in order to open the valve **6**.
- Pump the product up.

**IMPORTANT!** Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap **1** onto the stopper **3** in order to close it.
- Place the end cap **4** onto the valve opening **5** in order to close the valve **6**.

## ● Deflating the product

- Pull the stopper **3** off the valve opening **2** in order to open it.
- Pull the end cap **4** off the valve opening **5** in order to open the valve **6**.
- Press the sides of the air valve **6** together using your thumb and index finger.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

**Note:** Make sure that the product is completely dry before folding it together.

## ● Cleaning and Maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.



Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

## ● Repairing the product

**Note:** Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch **7** to suit the size of the hole.  
**Note:** Ensure that the patch **7** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the patch **7** and pull off the protective foil.



- Place the patch  on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch .
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

## ● **Storage instruction**

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

**IE Service Ireland**

**NI Service Northern Ireland**

Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR / Min., (peak))  
(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Indledning</b> .....	Side 12
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 12
De enkelte dele .....	Side 12
Tekniske data .....	Side 12
Leverede dele .....	Side 12
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 12
Sikkerhed for ikke-svømmere .....	Side 13
Beskyttelsesanordninger .....	Side 13
Sikkerhedsudstyr .....	Side 13
Sikker brug af mini-poolen .....	Side 13
<b>Betjening</b> .....	Side 13
Produkt pumpes op .....	Side 14
Luft slippes ud .....	Side 14
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 14
Reparation af produktet .....	Side 14
<b>Varing</b> .....	Side 15
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 15
<b>Garanti</b> .....	Side 15
Afvikling af garantisager .....	Side 15
Service .....	Side 15

## Badebassin

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Denne artikel er bestemt til leg / pjaskeri. Dette produkt er kun beregnet til den private udendørs brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse. Produktet er egnet til børn fra 3 år eller derover.

### ● De enkelte dele

- 1 Hætte
- 2 Ventilåbning
- 3 Prop
- 4 Hætte
- 5 Ventilåbning
- 6 Ventil (for hovedpude)
- 7 Reparationslap

### ● Tekniske data

Mål: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (B x D x H) (oppustet) (inkl. nakkestøtte)  
**HG03357B:** ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (B x D x H) (oppustet) (inkl. nakkestøtte)

Vægt: **HG03357A:** ca. 3250 g  
**HG03357B:** ca. 3350 g

### ● Leverede dele

- 1 badebassin
- 2 låsende hurtigudløsningsventiler
- 2 reparationslapper
- 1 betjeningsvejledning




### Sikkerhedshenvisninger

LÆS VENLIGST DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT IGENNEM OG OPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG BRUG.



### Undgå risiko for tilskadekomst!

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden tilsyn. Der er fare for kvælning gennem emballagemateriale og livsfare gennem strangulering og / eller drukning. Børn er ofte ikke i stand til at indse faremomenterne. De skal holdes borte fra produktet.



- **OBS!** Lad deres barn aldrig være uden opsyn - Fare gennem drukning.
- **OBS!** Kun til hjemmebrug.
- Børn kan allerede drukne i små mængder vand. Bassinet skal tømmes når det ikke er i brug.
- Soppebassinet må ikke stilles op på beton, asfalt eller andre hårde flader.
- Ved opfyldning med vand bør vandets maksimale dybde ikke overstige markeringen, som er anbragt på produktet (se afbildning D).
- Vær opmærksom på at produktet, så snart det er oppustet, ikke kommer i berøring med sten, grus eller andre spidse genstande som kan beskadige produktet.

## ● Sikkerhed for ikke-svømmere

- Kontinuerlig, aktiv og opmærksom overvågning af uerfarne svømmere og ikke-svømmere af en kompetent voksen er påkrævet til enhver tid (tænk på, at faren for drukning hos børn under fem år er størst).
- Udpeg en kompetent voksen, som skal overvåge poolen, hver gang den er i brug.
- Uøvede svømmere eller ikke-svømmere bør bære redningsvest eller benytte hjælpemidler til svømning.
- Tag alt legetøj og alle interessante genstande ud af vandet og af afdækningen, hvis mini-poolen ikke benyttes, så at børn ikke tiltrækkes af dem.
- Fjern ved ikke-brug af mini-poolen alt legetøj og alle andre genstande i poolens omgivelse, som børn kan bruge som hjælp til at stige ned i mini-poolen ( fx stole, store legesager etc.).

## ● Beskyttelsesanordninger

- Vi anbefaler at opføre en afspærring (og i givet fald at sikre alle døre og vinduer), for at forhindre uberettiget adgang til mini-poolen.
- Personligt beskyttelsesudstyr, afspærringer, pool-afdækninger, pool-alarmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men ingen erstatning for den kontinuerlige og kompetente overvågning af en voksen.

## ● Sikkerhedsudstyr

- Hav en liste med telefonnumre til nødsituationer og en velfungerende telefon parat i nærheden af mini-poolen.

## ● Sikker brug af mini-poolen

- Tilskynd alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær de grundlæggende genoplivnings-tekniker (hjerte-lunge-genoplivning) og opfrisk

denne viden regelmæssigt. Det kan få en afgørende betydning i livstruende situationer.

- Vejled alle brugere af mini-poolen, ligeledes børn, hvad der skal gøres i en nødsituation.
- Hop aldrig ned i lavt vand. Dette kan medføre alvorlige eller dødelige skader.
- Benyt ikke mini-poolen under påvirkning af alkohol eller medicin, som mindsker din evne til sikker benyttelse af mini-poolen.
- Hvis du bruger en pool-afdækning, fjern denne helt fra vandoverfladen, inden du benytter poolen.
- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anvisninger og afhængig af de hygiejniske betingelser, renheden, klarheden og lugten af vandet eller hvis mini-poolen er forurenet eller plettet. Brugen af kemikalier i mini-pooler uden vandcirkulation kan føre til direkte kontakt med kemikalier og i områder med høj koncentration af kemikalier føre til personskader.
- Hvis kemikalier benyttes jævnligt, for ikke at skulle udskifte vandet så hyppigt, overhold producentens anvisninger nøje (anvend først og fremmest ikke mere end anbefalet) og sørg for den rigtige blanding af kemikalierne, for at undgå mulige personskader. Opbevar kemikalier uden for rækkevidde af børn.
- Anvendelsen og installationen af elektriske apparater i nærheden af mini-poolen skal udføres i henhold til de nationale bestemmelser.
- Fjern i givet fald alle tilgængelighedsanordninger fra mini-poolen og opbevar dem uden for børns rækkevidde, når mini-poolen ikke benyttes.
- Anvendelsen af tilbehør, som ikke er godkendt af mini-poolens producent, (fx stiger, afdækninger), kan føre til personskader eller materielle skader.

## ● Betjening

**Henvi sning:** Kontroller produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

**Anbefaling:** Pust produktet op og lad det ligge en dag lang. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

**Anbefaling:** Stil aktivitetslegetøjet på en jævn flade og i mindst en afstand af 2 m fra andre tilbygninger eller forhindringer; f.eks. hegn, garage, hus, udragende grene, tørresnore eller elektriske ledninger.

## ● Produkt pumpes op

**FORSIGTIG!** Oppustelige plastprodukter reagerer sensibelt over for kulde og varme. Brug derfor produktet ikke hvis temperaturen rundt omkring synker under 15 °C eller stiger over 40 °C. Det kan ellers komme til beskadigelser af gummibåden.

**Henvisning:** Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Der må ikke komme for meget luft ind i gummibåden.

Anvend under ingen omstændigheder en kompressor. Oppumpningen skal standses hvis modstanden tager til under oppumpningen og sammensyningerne bliver spændt. Der er ellers mulighed for at materialet går i stykker. Brug kun håndpumpe eller pumper specielt beregnet til denne slags oppustelige produkter.

- Start med at rulle produktet ud og tjek for huller, revner og andre beskadigelser (se tegning. A).

**Henvisning:** For at pumpe produktet op, skal du til luftventilen **6** bruge en pumpe med en konisk tilslutning (ø ca. 10,2 mm). Anvend til ventilåbningen **2** en pumpe med en konisk tilslutning, med en diameter på 17,8 mm.

- For at åbne, træk lukkehætten **1** fra proppen **3**.
- Træk låsehætten **4** af ventilåbningen **5** for at åbne ventilen **6**.
- Pump nu luft i produktet.

**VIGTIGT!** Luftens temperatur og vejrforholdene har umiddelbar indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister man lufttryk idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal der eventuelt pumpes mere luft på. i varme udvider luften sig, og der skal da

eventuelt slippes noget luft ud for at forhindre overtryk.

- For at lukke, sæt lukkehætten **1** på proppen **3**.
- Stik låsehætten **4** på ventilåbningen **5**, for at låse ventilen **6**.

## ● Luft slippes ud

- For at åbne, træk proppen **3** af ventilåbningen **2**.
- Træk låsehætten **4** af ventilåbningen **5** for at åbne ventilen **6**.
- Tryk luftventilens **6** sider sammen med tommeltot og pegefinger.
- Lad luften slippe fuldstændig.
- Fold produktet sammen (se tegning. A).

**Henvisning:** Vær opmærksom på, at produktet er absolut tørt, før det foldes sammen.

## ● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler.
- Brug en let fugtig, fnugfri klud til rengøring.

Skift soppebassinets vand hyppigt (især ved varmt vejr) eller når det er tydeligt forurenet.

## ● Reparation af produktet

**Henvisning:** Små skader kan De selv reparere med det medleverede lappegrej. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad luften først sive fuldstændigt ud af produktet.
- Skær lappen til **7**, iht. hullets størrelse.  
**Henvisning:** Sørg for at lappen **7** er større end hullet og overlapper kanterne.
- Rund lappens **7** sider af og træk beskyttelsesfoljen af.
- Anbring lappen **7** på hullet og tryk den fast på. Stil i givet fald en tung genstand på lappen **7**.

- Vent 24 timer, inden De pumper produktet op igen.

## ● **Varing**

- Vær opmærksom på at produktet er fuldstændig tørt ind- og udvendigt, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Ellers er der risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Opbevar produktet i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle lagertemperatur ligger mellem 10 og 20 °C.
- Kontroller at produktet ikke kommer i berøring med skarpe genstande under opbevaringen.

## ● **Bortskaffelse**

Emballagen består af miljøvenlige materialer. Bortskaf disse i de lokale genbrugsbeholdere.

De kan få oplysning om bortskaffelse af det udtjente produkt ved deres lokale myndigheder eller byrådet.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem.

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f. eks. IAN 123456\_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

**(DK) Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

<b>Introduction</b> .....	Page 17
Utilisation conforme .....	Page 17
Descriptif des pièces .....	Page 17
Caractéristiques techniques .....	Page 17
Contenu de la livraison .....	Page 17
<b>Indications de sécurité</b> .....	Page 17
Sécurité des non-nageurs .....	Page 18
Dispositifs de protection .....	Page 18
Équipement de sécurité .....	Page 18
Utilisation sécurisée de la mini-piscine .....	Page 18
<b>Utilisation</b> .....	Page 19
Gonfler le produit .....	Page 19
Dégonflage .....	Page 19
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 19
Réparer le produit .....	Page 20
<b>Rangement</b> .....	Page 20
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 20
<b>Garantie</b> .....	Page 20
Faire valoir sa garantie .....	Page 21
Service après-vente .....	Page 21



## Piscine gonflable

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Cet article est conçu pour jouer/patauger. Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de plus de 3 ans.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Bouchon
- 4 Bouchon
- 5 Orifice de la valve
- 6 Valve (de l'oreiller)
- 7 Pièce de réparation

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions : **HG03357A** : env. 202 x 186 x 46 / 60 cm (l x p x h) (gonflé)  
(appui-tête inclus)

**HG03357B** : env. 202 x 151 x 46 / 60 cm (l x p x h) (gonflé)  
(appui-tête inclus)

Poids : **HG03357A** : env. 3250g  
**HG03357B** : env. 3350g

### ● Contenu de la livraison

- 1 piscine gonflable
- 2 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 pièces de réparation
- 1 mode d'emploi



### Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE CE MODE D'EMPLOI ATTENTIVEMENT ET LE CONSERVER POUR LE FUTUR.



### Évitez tout risque de blessures !



### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS**

**ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Videz le bassin lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne montez pas la pataugeoire sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface rugueuse.
- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la pataugeoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

## ● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (pensez au fait que c'est chez les enfants de moins de cinq ans que le risque de noyade est le plus grand).
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la mini-piscine, porter un gilet de natation ou une aide à la nage.
- Retirez tous les jouets et tous les objets attirants hors de l'eau et de la bâche de protection lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets se trouvant dans son entourage qui pourraient aider un enfant à monter dans la mini-piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

## ● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la mini-piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

## ● Équipement de sécurité

- Conservez, à proximité de la mini-piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

## ● Utilisation sécurisée de la mini-piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la mini-piscine, enfants y compris, de ce qui est à faire en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la mini-piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau et si des saletés ou des taches se trouvent dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés de temps à autre et pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la mini-piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et

rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée.

- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## ● Utilisation

**Remarque :** Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

**Recommandation :** Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

**Recommandation :** Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

## ● Gonfler le produit

**ATTENTION !** Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

**Remarque :** Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

**Remarque :** Pour dégonfler le produit, utilisez sur la valve d'air [6] une pompe munie

d'un connecteur conique ( $\varnothing$  d'env. 10,2 mm). Utilisez sur la valve Boston [2] une pompe munie d'un connecteur conique d'un diamètre d'env. 17,8 mm.

- Pour ouvrir le bouchon de fermeture [1] retirez l'obturateur [3].
- Tirez le bouchon [4] de l'orifice de la valve [5] pour ouvrir la valve [6].
- Gonflez le produit.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air de produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, parce que l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se détend. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon de fermeture [1] sur l'obturateur [3].
- Pour fermer la valve [4], emboîtez le bouchon [5] sur l'orifice de la valve [6].

## ● Dégonflage

- Retirez le bouchon [3] de l'orifice de la valve [2].
- Tirez le bouchon [4] de l'orifice de la valve [5] pour ouvrir la valve [6].
- Appuyez ensemble les côtés de la valve [6] d'air avec le pouce et l'index.
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

**Avis :** Veillez à ce que le produit soit complètement sec avant de le plier.






## ● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.
- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.

Changez l'eau du bassin régulièrement (notamment en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

## ● Réparer le produit

**Remarque :** Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille  pour l'adapter à la taille du trou.  
**Remarque :** Veiller à ce que la pastille  soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.
- Arrondir les bords de la pastille  et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille  sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille .
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec - hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

## ● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité quant aux possibilités de mise au rebut du produit usé.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

<b>Inleiding</b> .....	Pagina 23
Correct gebruik .....	Pagina 23
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 23
Technische gegevens .....	Pagina 23
Omvang van de levering .....	Pagina 23
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 23
Veiligheid voor niet-zwemmers .....	Pagina 24
Beschermende maatregelen .....	Pagina 24
Veiligheidsuitrusting .....	Pagina 24
Veilig gebruik van de mini-pool .....	Pagina 24
<b>Bediening</b> .....	Pagina 25
Product oppompen .....	Pagina 25
Lucht aftappen .....	Pagina 25
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 26
Product repareren .....	Pagina 26
<b>Opbergen</b> .....	Pagina 26
<b>Verwijdering</b> .....	Pagina 26
<b>Garantie</b> .....	Pagina 26
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 27
Service .....	Pagina 27

## Opblaasbaar zwembad

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het spelen / poedelen. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is geschikt voor kinderen van 3 jaar of ouder.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitkapje
- 2 Ventielopening
- 3 Stop
- 4 Sluitkapje
- 5 Ventielopening
- 6 Ventiel (voor het hoofdkussen)
- 7 Reparatiestuk

### ● Technische gegevens

Afmetingen: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (l x b x h) (opgeblazen)  
(incl. hoofdsteun)

**HG03357B:** ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (l x b x h) (opgeblazen)  
(incl. hoofdsteun)

Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250g  
**HG03357B:** ca. 3350g

### ● Omvang van de levering

- 1 opblaasbaar zwembad
- 2 afsluitbare snelventielen
- 2 reparatiestukken
- 1 gebruiksaanwijzing



### Veiligheidsinstructies

LEES A.U.B. DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.



### Vermijd gevaar voor letsel!



### **WAARSCHUWING!**

### **LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR**

**KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- Kinderen kunnen reeds in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Als het badje niet wordt gebruikt, dient u het leeg te maken.
- Het kinderbadje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Bij het vullen met water dient de maximale diepte van het water de op het product aangebrachte markering voor de maximale waterstand niet te overschrijden (zie afb. D).
- Let erop, dat het product, zodra het opgeblazen is, niet met stenen, kiezel of andere puntige

voorwerpen, die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

## ● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurende, actieve en opmerkzame bewaking van ongeofende zwemmers en niet-zwemmers door een bekwaame volwassene is te allen tijde noodzakelijk (denk eraan dat het gevaar voor verdrinking bij kinderen jonger dan vijf jaar het grootst is).
- Wijs een bekwaame volwassene aan om de mini-pool te bewaken wanneer deze wordt gebruikt.
- Ongeofende zwemmers of niet-zwemmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van de mini-pool.
- Haal alle speeltjes en alle verleidelijke voorwerpen uit het water en van de afdekking als de mini-pool niet wordt gebruikt, zodat kinderen er niet door worden aangetrokken.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in de mini-pool te komen uit de omgeving van het bad als dit niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

## ● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot de mini-pool te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwaame bewaking door een volwassene.

## ● Veiligheidsuitrusting

- Houd in de buurt van de mini-pool een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een werkende telefoon bij de hand.

## ● Veilig gebruik van de mini-pool

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-longen-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van de mini-pool, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik de mini-pool niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van de mini-pool zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het bad gebruikt, verwijder deze dan volledig van het wateroppervlak voordat u in de mini-pool stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als de mini-pool is vervuild of vlekken vertoont. Het gebruik van chemicaliën in mini-pools zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven verversen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om mogelijke risico's voor personen te vermijden. Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.



- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van de mini-pool moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van de mini-pool en sla deze buiten het bereik van kinderen op als de mini-pool niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van de mini-pool zijn goedgekeurd (bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

## ● Bediening

**Opmerking:** Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

**Advies:** Blaas het product op en laat het een dag liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

**Advies:** Plaats het activiteitsspeelgoed op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, drooglijnen of elektrische leidingen.

## ● Product oppompen

**VOORZICHTIG!** Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt c.q. tot boven 40 °C stijgt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**Opmerking:** Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt.

Gebruik in géén geval een compressor. Stop de procedure zodra u merkt dat de weerstand tijdens het pompen groter wordt en de naden gaan spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).  
**Opmerking:** Om het product op te pompen, heeft u voor het ventiel **6** een pomp nodig met een conische aansluiting (ø ca. 10,2 mm). Gebruik voor de ventiel-opening **2** een pomp met een conische aansluiting die een diameter heeft van ca. 17,8 mm.
- Om het ventiel te openen verwijdert u de afsluitdop **1** van de stop **3**.
- Trek het sluitkapje **4** van de ventielopening **5** om het ventiel **6** te openen.
- Pomp het product op.

**BELANGRIJK!** Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel meer lucht in de boot vullen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze voorwaarden moet u eventueel lucht uit de boot laten om een te grote luchtdruk te vermijden.

- Om het ventiel te sluiten plaatst u de afsluitdop **1** op de stop **3**.
- Steek het sluitkapje **4** op de ventielopening **5** om het ventiel **6** te sluiten.

## ● Lucht aftappen

- Om het ventiel te openen trekt u de stop **3** uit de ventiel-opening **2**.
- Trek het sluitkapje **4** van de ventielopening **5** om het ventiel **6** te openen.
- Druk de zijkant van het luchtventiel **6** met duim en wijsvinger samen.
- Laats de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.






## ● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het kinderbadje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het voelbaar verontreinigd is.

## ● Product repareren

**Opmerking:** Kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen.
- Knip de reparatieplakkers  op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.  
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de plakker  groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.
- Rond de hoekjes van de plakker  af en trek de beschermfolie van de achterkant.
- Plaats de plakker  op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker .
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

## ● Opbergen

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opbergtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor, dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen als u het opbergt.

## ● Verwijdering

De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Verwijder deze via de lokale recycling-containers.

Uw gemeentelijke of stedelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Einleitung</b> .....	Seite 29
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 29
Teilebeschreibung .....	Seite 29
Technische Daten .....	Seite 29
Lieferumfang .....	Seite 29
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 29
Sicherheit von Nichtschwimmern .....	Seite 30
Schutzvorrichtungen .....	Seite 30
Sicherheitsausstattung .....	Seite 30
Sichere Benutzung des Mini-Pools .....	Seite 30
<b>Bedienung</b> .....	Seite 31
Produkt aufpumpen .....	Seite 31
Luft ablassen .....	Seite 31
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 31
Produkt reparieren .....	Seite 32
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite 32
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 32
<b>Garantie</b> .....	Seite 32
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 33
Service .....	Seite 33

## Planschbecken

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen / Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Verschlusskappe
- 5 Ventilöffnung
- 6 Ventil (für Kopfkissen)
- 7 Reparaturflicken

### ● Technische Daten

Maße: **HG03357A:** ca. 202 x 186 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)  
**HG03357B:** ca. 202 x 151 x 46 / 60 cm (B x T x H) (aufgeblasen) (inkl. Kopfstütze)  
Gewicht: **HG03357A:** ca. 3250 g  
**HG03357B:** ca. 3350 g

### ● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 2 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



### Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG, UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF.



### Vermeiden Sie Verletzungsfahr!

-  **ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und / oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

## ● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich (denken Sie daran, dass bei Kindern unter fünf Jahren die Gefahr des Ertrinkens am größten ist).
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Mini-Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Mini-Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

## ● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Mini-Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

## ● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Mini-Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

## ● Sichere Benutzung des Mini-Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Mini-Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Mini-Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Mini-Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Mini-Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## ● Bedienung

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

**Empfehlung:** Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

**Empfehlung:** Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

## ● Produkt aufpumpen

**VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

**Hinweis:** Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für das Luftventil **[6]** eine Pumpe

mit einem konischen Anschluss ( $\varnothing$  ca. 10,2 mm). Verwenden Sie für die Ventilöffnung **[2]** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **[1]** vom Stopfen **[3]** ab.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **[4]** von der Ventilöffnung **[5]**, um das Ventil **[6]** zu öffnen.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **[1]** auf den Stopfen **[3]**.
- Stecken Sie die Verschlusskappe **[4]** auf die Ventilöffnung **[5]**, um das Ventil **[6]** zu schließen.

## ● Luft ablassen

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **[3]** von der Ventilöffnung **[2]**.
- Ziehen Sie die Verschlusskappe **[4]** von der Ventilöffnung **[5]**, um das Ventil **[6]** zu öffnen.
- Drücken Sie die Seiten des Luftventils **[6]** mit Daumen und Zeigefinger zusammen.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.


## ● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.




Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

## ● Produkt reparieren

**Hinweis:** Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicker  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Flicker  größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickers  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicker  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicker .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

## ● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kasson gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.  
0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG03357A/HG03357B  
Version: 01 / 2020

Last Information Update - Tilstand af  
information - Version des informations - Stand  
van de informatie - Stand der Informationen:  
11 / 2019 - Ident.-No.: HG03357A/B112019-6

